

Č.j. odběratele: \_\_\_\_\_

Č.j. dodavatele: 194 92 / AE  
(variabilní symbol pro  
platbu dle odst. 4.2)

## S m l o u v a

Smluvní strany

odběratel - Městský (Obecní) úřad v TEPLICE  
resp. ~~Úřad města v~~ \_\_\_\_\_  
zastoupený: \_\_\_\_\_  
bankovní spojení: KB Teplice 226-501  
IČO: 266621

a dodavatel - BYLL Praha, J. Masaryka 58,  
120 00 Praha 2  
zastoupený: \_\_\_\_\_  
bankovní spojení: \_\_\_\_\_,  
č.ú. \_\_\_\_\_  
IČO: 16489055

uzavírají na podkladě objednávky č. \_\_\_\_\_ ze dne \_\_\_\_\_  
v návaznosti na multilicenční smlouvu mezi MV ČR č.j. MS-258/92,  
a firmou BYLL Praha č.j. 78/92/A, a podle Občanského zákoníku č.  
40/1964 Sb. ve znění pozdějších předpisů t u t o

s m l o u v u :

### Čl. 1

- 1.1 Předmětem této smlouvy je programový produkt Automatizovaný systém právních informací (dále jen "ASPI"), vytvořený autory \_\_\_\_\_
- 1.2 Dodavatel se zavazuje aplikovat na podmínky odběratele ASPI a zajišťovat jeho aktualizaci za podmínek dále uvedených.
- 1.3 Odběratel se zavazuje dodávku ASPI převzít a zaplatit za podmínek dále uvedených.

## Čl. 2

2.1 Dodavatel zajistí aplikaci ASPI v těchto etapách:

a) 1. etapa:

nainstalování ASPI na jeden počítač u odběratele, jeho otestování, základní zaškolení vybraných pracovníků odběratele, předání jedné sady instalačních disket a potřebného počtu kusů uživatelské příručky (jedna ke každé instalaci) dle seznamu, který odběratel předloží při uzavření této smlouvy,

b) 2. etapa:

centrální podrobné zaškolení vybraných pracovníků odběratele k obsluze ASPI,

c) 3. a další etapy:

zajišťování aktualizace databázových souborů ASPI, rozšiřování funkcí systému, včetně předávání adekvátní uživatelské dokumentace.

2.2 V případě, že v jednom místě plnění bude více odběratelů ASPI (např. okresní úřad, městský úřad a okresní správa Sboru požární ochrany), je dodavatel oprávněn požadovat společné základní zaškolení (1. etapa) těchto odběratelů s tím, že zorganizování společného proškolení je věcí dohody příslušných odběratelů.

2.3 Centrální podrobné zaškolení (2. etapa) zorganizuje ministerstvo vnitra ČR na základě smlouvy, kterou uzavřelo s dodavatelem. O termínu školení bude odběratel ministerstvem vnitra ČR uvědoměn nejméně 10 dnů předem. V případě, při splnění této podmínky, že se pozvaní pracovníci odběratele zaškolení nezúčastní, platí, že 2. etapa byla dodavatelem splněna. Bude-li odběratel vyžadovat dodatečné plnění, stane se tak výhradně na jeho náklad (200,- Kčs/hodinu + režijní náklady spojené s tímto dodatečným plněním dodavatele).

## Čl. 3

3.1 Dodavatel se dále zavazuje:

a) zajistit 1. etapu plnění (odst. 2.1) nejdéle v termínu do 30. dubna 1992, při dodržení ustanovení odst. 2.2 ze strany odběratele,

- b) zajistit 2. etapu plnění (odst. 2.1) do 31. května 1992, s přihlédnutím k odst. 2.3 této smlouvy,
- c) zajišťovat aktualizaci ASPI ve 3. a dalších etapách (odst. 2.1) nejméně čtyřikrát do roka, a to formou předávání sady aktualizčních disket odpovědnému pracovníkovi odběratele (odst. 6.2 této smlouvy), který pak osobně a sám aktualizaci provede, anebo po dohodě s tímto pracovníkem přímo dodavatelem anebo jím pověřenou třetí právníčkou nebo fyzickou osobou; v případě rozšíření počtu instalací (odst. 3.2 b) této smlouvy) dohodne dodavatel způsob další instalace (ve smyslu odst. 2.1, 1. etapa) přímo s odpovědným pracovníkem odběratele (odst. 6.2 této smlouvy); v případě, že odběratel bude v tomto případě vyžadovat další podrobné zaškolení (ve smyslu odst. 2.1, 2. etapa), učiní tak dodavatel za úhradu smlouvenou s odběratelem,
- d) zajišťovat i dílčí úpravy datových verzí ASPI podle individuálních požadavků odběratele v rámci běžné činnosti dodavatele, ve smyslu uživatelské příručky.

### 3.2 Odběratel se zavazuje splnit následující podmínky:

- a) bude ASPI využívat výlučně pro vlastní potřeby. Porušení tohoto závazku, zejména předání ASPI, resp. jeho zpřístupnění třetí právníké nebo fyzické osobě bez souhlasu dodavatele, opravňuje dodavatele k vyúčtování smluvní pokuty ve výši 50 000,- Kčs za každý jednotlivý případ porušení závazku,
- b) předá, u příležitosti uzavření této smlouvy, dodavateli seznam pracovišť (instalací), na kterých bude ASPI využíván. Bude-li odběratel v budoucnu potřebovat rozšířit počet instalací, oznámí tuto skutečnost neprodleně dodavateli, případně s ním dohodne způsob těchto nových instalací (odst. 3.1 c) této smlouvy),
- c) diskety určené k aktualizaci ASPI vrátí odběratel dodavateli do 7 kalendářních dnů od jejich obdržení. Při ztrátě disket anebo při neodůvodněném prodlení s jejich vrácením delším než 20 kalendářních dnů je dodavatel oprávněn vyúčtovat odběrateli cenu disket (800,- Kčs) a smluvní pokutu 500,- Kčs a k zaslání další aktuální verze použít disket nových.

## Čl. 4

- 4.1 Cena 1. a 2. etapy plnění byla, v souladu s § 2 zák. č. 526/1990 Sb., dohodnuta ve výši 16 000,- Kčs. Odběratel je oprávněn ASPI rozšířit z instalačních disket dodavatelem předaných na libovolný počet počítačů vlastní organizace a na nich ASPI provozovat, anebo provozovat ASPI v lokální síti pro libovolný počet pracovišť vlastní organizace.
- 4.2 Z takto dohodnuté ceny uhradí odběratel částku 6 000,- Kčs ke dni 31. března 1992 na účet dodavatele. Zbývající částku 10 000,- Kčs proplatí odběratel na tentýž účet ke dni 31. května 1992 za předpokladu splnění dodávky (odst. 2.1 - 1. a 2. etapa) ze strany dodavatele. Pro platbu použije odběratel variabilní symbol č.j. dodavatele ze záhlaví této smlouvy.
- 4.3 Cena 3. a dalších etap je dohodnuta formou paušálního poplatku ve výši 4.000,- Kčs ročně. Odběratel uhradí tuto částku každoročně jednorázově, a to vždy nejpozději do 31. srpna za předpokladu, že závazky dodavatele dle odst. 3.1 c), d) budou plněny. Pro rok 1992, bude-li instalace ukončena v termínu dle odst. 3.1 b) této smlouvy, je za aktualizaci ASPI, která do konce roku proběhne minimálně dvakrát, dohodnuta částka 2.000,- Kčs\*). Na dohodnuté částky bude dodavatel vystavovat faktury. Pro rok 1992 vystaví fakturu nejpozději do 15. prosince 1992. Dodavatel má právo upravit výši paušálního poplatku o index inflace za předchozí kalendářní rok, počínaje platbou v r. 1993.

---

*\*) S odvoláním na odst. 5.2 multilicenční smlouvy uzavřené mezi ministerstvem vnitra ČR a firmou BYLL je možné instalaci ASPI realizovat i později v průběhu roku 1992. V takovém případě je nezbytné modifikovat termíny této dodavatelské smlouvy.*

---

## Čl. 5

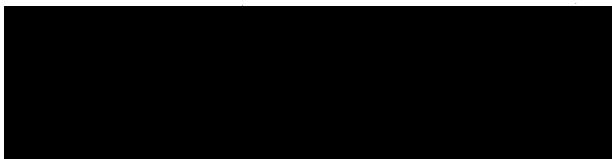
- 5.1 Odběratel je srozuměn s tím, že ASPI byl vyvinut pro počítače kompatibilní s IBM PC a pro jeho provozování, podle rozsahu databáze ke dni podpisu multilicenční smlouvy mezi ministerstvem vnitra ČR a firmou BYLL, je nutný pevný disk s kapacitou alespoň 35 MByte:

Čl. 6

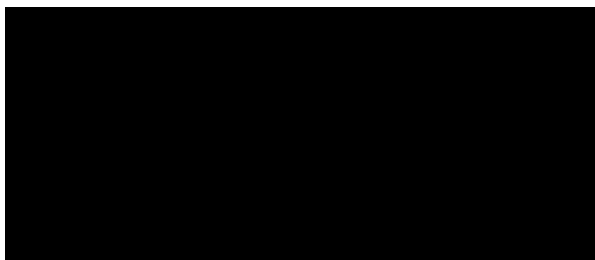
- 6.1 Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran a uzavírá se na dobu neurčitou. Případné změny a doplňky mohou být uskutečněny výhradně na základě souhlasu obou smluvních stran formou dodatků, které se stávají nedílnou součástí této smlouvy.
- 6.2 Dodavatel bere na vědomí, že jeho přímým odborným partnerem ze strany odběratele, odpovědným také za dodržování licenčních a provozních podmínek u odběratele, je p. \_\_\_\_\_, přičemž případná změna tohoto pracovníka bude písemně oznámena odběratelem dodavateli.
- 6.3 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.

k bodu 2.1 a požadujeme:

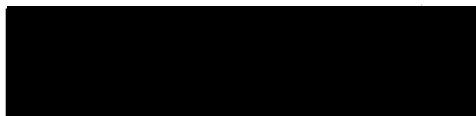
Nainstalování ASPI do počítačové sítě LAN pod Novellem 3.11, server 1GB, 16 diskless stanic, MS DOS 5.0, 5 stanic s HD 40MB.



-----  
za odběratele



V Praze dne 27.2.1992



za dodavatele

